די פאַמיליע אין דער היים

א שיינע סורפרייז פארטי אין דורכגע־פירט געווארן שמחת תורה, דעם 15טן אקטאבער, פון די קינדער, שוועסטער און שוועגערס, פאר מר. און מרס. מייעראָ־וויץ, 491 אבערדין עוועניו צו זייער 25טן חתונה יובילײ, אין זייער היים, ביי שיין געדעקטע טישן.

די פאַמיליעס מערקל און מייעראָוויץ און א צאָל נאָענטע פריינט האָבן דערוואָר־טעט דאס "זילבערנע פאָרל" און ביי זייער קומען אין הויז האט אויסגעבראכן א שטור־רעם פון אפאָרדיסמענטן וואס האט ארויס־גערופן ניט ווייניק פרייד ביי די סורי־פרייזטע.

מר. יצחק מערקל איז געווען דער פאָר־זיצער פונ'ם אוונט, און ער האט יקרן גע־נעבן די געלעגנהייט צו אויסדרוקן די בעס־טע וואונשן צו מר. און מרס. מייעראָוויץ צו דער פייערונג פון זייער 25טן חתונה יובילײ.

מר. יצחק מערקל האט געהאלטן א ליינ־גערע רעדע אין וועלכער ער האט אויפגע־מישט בלעטער געשיכטע פון די פאָרגאַנ־גענע 25 יאָר. און דער עולם האט מיט גרויס צופרידנהייט זיך איינגעהערט צו די זכרונות פון אמאָל.

מר. א. מייעראָוויץ, דער עלטערער ברו־דער האט אויך גערעדט און דערמאָנט פאַרשיידענע פאַסירונגען פון דער פאָרגאַנ־גענהייט. א צאָל טעלעגראַפישע באגריסונ־גען זיינען אנגענומען פון פאַרשיידענע קרובים און פריינט, וועלכע האבן ניט גע־קאָנט אנוועזנד זיין, צווישן זיי אויך די ברידער מערקלס.

דער עולם האט אין אלגעמיין פאָר־בראכט א שיינעס אוונט, און די בעלי־שמחה האבן אין קורצע רעדעס אויסגע־דריקט זייער טיפסטע דאנקבארקייט צו זייערע קינדער און צו אלע פאַרזאַמלטע פאר דער אומגעריכטער אנגענעמער אי־בערראשונג פאר זיי. שפעטער אין אוונט האט דער עולם פארבראכט די צייט מיט געזאנג און טענץ.

די וועלכע האבן גענומען א דירעקטן אנטייל אין דעם דערפאָלגרייכן אוונט זיי־נען געווען: מרס. שיינוואלד, די פאַרהיי־ראטע טאכטער פון מר. און מרס. מייעראָ־וויץ, מרס. ב. מערקל, מרס. ל. מערקל, מרס. ד. מערקל, מרס. ז. מערקל, מרס. ש. מערקל, מרס. טאמארע מערקל, מרס. ש. גאַרדאָן, מרס. ב. מייעראָוויץ, מרס. ל. מייעראָוויץ מרס. ד. וויינסמאַן.

—(::)—

א שיינע שמחה אין רעדזשיינע

זונטאג, דעם 19טן אקטאבער איז גע־פייערט געווארן די פאַרלאבונג פון מר. פ. באסין, רעדזשיינע, צו מיס סעלי ראָ־זענבוים, ווינניפעג, טאכטער פון מר. און מרס. ח. ראָזענבוים.

די שמחה איז געווען אין רעדזשיינע ביים חתנ'ס עלטערן אין הויז, מר. און מרס. אברהם חיים באסין. מען קאָן זאָגן, אז דאס איז געווען איינע פון די שענסטע אידישע שמחות אויף דעם אלטן שטייגער, וואו מען האט געשריבן תנאים, געבראכט טעלער, געגרייט טישן מיט כל טוב, שיינע הערדעס מענינא דיומא' און ניט נאר זיך אין זינען געהאט, נאר אויך די חייליקע אנ־שטאלטן און פון דעם קליינעם עולם איז געזאמלט געווארן 32$ פון וועלכע איך שיק אויך דא א מאני אדרעד אויף 20$. זיינט אזוי גוט און ניט איבער 10$ צום בית יתומים און 10$ צום מושב זקנים. זאָלן זיי אויך הנאה האבן פון דער שמחה, און 12$ האבן מיר איבערגעגעבן צו אונ־זער ת"ח. זאָל גאָט העלפן, אז דאס נייע פאָרל זאָל דערלעבן די חתונה און זאָלן האבן פיל נחת אין זייער לעבן.

מ. קאַליש

—(::)—

א בר־מצוה אין איטונא, סאסק.

פרייטאג, דעם 17־טן אקטאבער האבן די אידישע איינוואוינער פון איטונא דורכגעפירט א סורפרייז פארטי פאר מר. און מרס. ל. ראבינאוויטש אין זייער היים, לכבוד זייער זון'ס בר־מצוה.

מר. גרינבערג איז דערווייל געווארן אלס פארזיצער פאר'דעם אוונט. ער האט זייער שיין באגריסט דעם בר־מצוה, אויך זיינע עלטערן. דערנאך האבן געדעט: מר. באַרסקי, מרס. יאַרש און יעדער איי־נער האט געהאט די געלעגנהייט צו זאָגן א פאר ווערטער צום בר־מצוה און זיינע עלטערן. דער עולם האט פארבראכט ביז שפעט אין אוונט אין זייער א פרייליכער שטימונג. צו דער דאזיקער געלעגנהייט האט מר. גרינבערג, וועלכער האט היינטי־קען יום כפור פארבראכט אין ווינניפעג און האט געהאט די געלעגנהייט צו דאוונען אין בית יתומים, וואו ער זאָגט אז עס שוועבט דער אמת'ער רוח הקודש און זאָגט אז מר. ל. ראבינאוויטש אין זייער היים, פון דעם פראכטפולן אנשטאלט, האט ער אפעלירט צו זאמלען א פאר דאָלאר פאר דער איי־סטיוצע. עס איז באלד געזאמלט געווארן $25. וועלכע מר. גרינבערג האט פארגע־ליינט, אז די מיטער פון דעם בר־מצוה זאָל עס אליין אפשיקן אין בית־יתומים. דער־נאך האט מר. מרס. ראבינאוויטש זייער שיין באדאנקט דעם עולם פאר דעם כבוד און פארגעניגן וואס מען האט זיי פארשאפט. אין אלגעמיין איז דאס געווען אן אויסגעצייכנטער אוונט.

מרס. ד. יארש

בריוו אין רעדאקציע

אן אָפענער בריוו צו די דירעק־טאָרן פון ווינניפעגער תלמוד תורה

אין "דאס אידישע וואָרט" פון אקטאָ־בער 7 (אויב איך האב ניט קיין טעות), איז דערשינען א מודעה פון דעם וועד החינוך פון דער תלמוד תורה אז פון איצט אז אין וויינטער וועלן מען אין תלמוד תו־רה לערנען אידיש און העבראיאיש גלייך אויף גלייך: ד. ה. — פיפטי פיפטי. באלד אויף דעם אנדערן טאג האט זיך מר. מארק (פון גרויס פרייד פאר איינ־נעמען אזא גרויסע פעסטונג) גראטולירט די דירעקטאָרן, אבער ער איז נאך ניט איינגעגאנגען צופרידן פון צוזאגן, — ער וויל אפנים גוטע באוואהרונג אויב זיי וועלן עס אויספאלגן ריכטיק על פי דין האידי־שיזם, בכל פרטיה ודקדוקיה.

אבער פאר מיר פערזעגלאך איז דאס געווען א גרויסע איבעראשונג. איך וויים נאָכן גוט אז די דירעקטאָרן פון דער ת"ת (הגם ניט אלע) מיינען מיט דער רפואה גוט, זיי מיינען דערמיט די קרע־מעל אביסל אונטערהאלטן, צו ציען מער קונים וועלכע וועלן אלץ וויניגער און וויניגער. דאס איז נאָכן פיין אויער זייט, אבער נאך מיין מיינונג האט איר בטחיה א גרויסן טעות, — אונזער תל־מוד תורה האט געבליט אין 10־12 יאָר. הן מאטעריאליש און הן גייסטיק. א פאקט אבער איז ביי ביכער און ערות אז די ת"ת האט אריינגעקראָגן 18 טויזנט דאָ־לער יערלאך פון שכר לימוד. וואס אנ־באלאנגט דעם לימוד פון יענע יאָרן איז ביי אזעלכע ערות און בר' שמריהו לוין, בר' בנ־ציון מאסנזאָן, ראובן ברייזינ, בר' שייזקין און אנדערע וועלכע האבן באזוכט די תלמוד תורה און זיי האבן זייערע אויינדרוקן פארצייכנט אין דעם בוך וועלכער געפינט זיך אין דער תלמוד תורה צו יעדער צייט. ווער עס וויל זיך איבערצייגן קאָן אריין אין תלמוד תורה און עפענען דעם בוך און לייענען די שב־חים פון אזעלכע פערזונען וואס מען קאָן זיי גלויבן אז זיי זיינען ווייט פון חניפה. פון 1914 ביז 1925 האט די תלמוד־תורה געהאט 800 קינדער מיט לערך אכצן טויזנט דאָלאר שכר לימוד יערלאך. און די פרץ־שול וועלכע איז גע־עפנט געווארן אין 1914 האט צו דער תלמוד תורה קיין שום שארן ניט גע־טאָן וויל עס זיינען געווען באזונדערע פראגראמען. די תלמוד תורה האט איר סחורה דיימאנדס. און דער וואס האט געוואלט איינהאנדלען דיימאנדס האט גע־מוזט אנקומען צו דער תלמוד תורה און די איבעריקע זיינען געגאנגען אין די אנדערע שולן. א פאקט איז, דאס אין יענע יאָרן זיינען אין דער פרץ שול גע־ווען כמעט דאס גרוב תלמידות און ניט תלמידים. ווייל די פאטערס האבן די אינגלאך געגעבן אין דער תלמוד תורה, הגם זיי זיינען געווען אידישיסטן לגבי די מיידלאך. אלזא ווי איך האב געזאגט זיינען פאר דער תלמוד תורה געווען יע־נע צען יאָר בלויענדיקע, ביז עס איז גע־קומען די סאסקאטונער קאנפערענץ. און פון דאָ אז האט די תלמוד תורה אנגע־הויבן גיין בארג אראפ. אין דער קאנפע־רענץ האבן זיך אריינגעגאבאט א פאר לע־רער וועלכע זיינען געווען אנגעשטעקט מיט דער מחלה אידישיזם. און דארט האט מען אנגענומען א באשלוס אריינ־צונעמען אין דער פראגראם אויך אידיש. און צום באדויערן האט אונזער תלמוד תורה אויך צוגעשטאנען צו דעם באַ־שלוס און האט אריינגענומען דעם פרץ שולע, אבער די פרץ שולע האט אפנים פארשטאנען די געפאר און זי האט געפאסט א באשלוס, אזוי: אויב איר נעמט אריין אונזער סחורה, מיר אריינגענומען אייער סחורה, און האבן אנ־געהויבן לערנען אביסל העבראיאיש. אזוי, אז ס'איז געבליבן א קליינער אונטערשיד צווישן ביידע אנשטאלטן. איך קאָן ווישן צי האט די פרץ שולע געליטן פי־נאנציעל צוליב דעם וואס זיי האבן אריינ־גענומען העבראיאיש. וואס איך וויים יא, אז די תלמוד תורה האט יא געליטן פי־נאנציעל די עטלאכע יאָר זינט דער סאס־קאטונער קאנפערענץ. אבער דער קריזיס איז געקומען לעצטן יאָר, ווען די דירעק־טאָרן האבן גערופן א קאנפערענץ צו באַ־טראכטן די קריטישע לאגע פון דער ת"ת, אויף דער קאנפערענץ וועלכע האט גע־דויערט שיינע עטלאכע אוועגטן האבן איי־ניקע אנגעוויזן אז מען זאָל ביישן די פראגראם, ווייל די עלטערן ווילן אידיש. אזוי דער גע'טענה'ט אייניקע וועלכע זיינען געווען אנגעשטעקט מיט דעם אי־דישזם. צום באדויערן דוקא דירעקטאָרן פון דער תלמוד תורה. אבער נאָך אלע רע־דעריינג און שיינע פראָזן איז דאָך אנ־גענומען געווארן א רעזאָלוציע פארגע־שאָלן דאס מיר זאָלן ביבעלשטיין אז מען זאָל זיך אין תלמוד תורה שטריינג האלטן ביי העבראיאיש, נאָר מען זאָל אריינגעמען אידיש אלס א קענגשטאנד עטלאכע שעה אין וואָך. און איך האב געדיינקט אז דאס איז שוין לעגאל ווי מען זאגט, אז די תלמוד־תורה וועט שוין גלייכן ביי די 85 פראָצענט העבראיאיש, אויב ניט די 100 פראָצענט ווי דער טשארטער פון תלמוד תורה זאגט. אבער וואס זעען מיר, עס איז ערשט עטלא־כע חדשים זינט די לעצטע קאנפערענץ איז פארגעקומען און די דירעקטאָרן זיי־נען ארויס מיט א "וויסן פאפיר", לער־נען אידיש גלייך מיט העבראיאיש. וואלט איך געווארן פרעגן: ווער האט אייך געגעבן די רעכט דערצו? צו גיין קענען דעם טשארטער און קענען דעם וויל־ן פון דער שטאט. און אויב איר דיינקט צו אויסגלייכן מיט די אנדערע אנשטאל־טען וועט מען שיקן די קינדער גיכער אין יענע שולן וועלכע האבן גוטע אידישיס־טישע לערער פון דעם אידישיסטישן סע־מינאר אבער ניט אין דער תלמוד תורה וואו די לערער זיינען טאקע קאמפעטענ־טע, אבער ניט אין אידיש. איך זע ניט אין זיי אזוי איר וועט קאָנען דורך דעם פארבעסערן די פינאנציעלע לאגע פון דער תלמוד תורה. און וואס אנבאלאנגט די גייסטיקע לאגע פון דער תלמוד תורה, וואלט איך ראטן די עטלאכע ארענטלאכע דירעקטאָרן פון דער בארד באלד צו דע־זיגנירן, וואס פריער, בכדי אז זיי זאָלן מיט א ריינעם געוויסן קאָנען דערנאך זאגן: "ידינו לא שפכו את הדם הזה".

אין צום שלום וויל איך פרעגן ביי די דירעקטאָרן: וואס פאר א רעכט האט איר צו צוברעכן א טשארטער וועלכן מיר האבן מיט אכצן יאָר צוריק נאָך שווערער ארבעט, שלאפלאזע נעכטן, מען קאָן זאָגן מיט מסירת נפש קוים תורכנגעפירט און אריינגעשריבן נאָר "היברו רעליגיעזשן לעענווייש" זאָל זיין דער לימוד אין דער תלמוד תורה. און אויף דעם טשאר־טער האבן זיך גע'חתמ'עט צען דירעק־טאָרן און גם אני הכותב בתוכם. און איצט קומט איר — און מיר ניט, דיך ניט און איר מאכט א מחק פון אונזער נאָנצער שווערער ארבעט. געוויינלאך די קהל'שע קליאנטשע נעבאך קאָן זיך מיט איך ניט גיין אין קאָרט אבער וואו איז אמת און יושר? איך וואלט עס וועלן הערן פון אייך און איך דערווארט אייער ענטפער.

בברכת תחית השפה גם בווינניפג,
א. ד. טשערניאק.

ניי מאשינען

אויף זייער קליי־נע אויסצאלונג־קרינן ביי מיר 15 יאָר דערפאָ־רונג. דער עלט־סטער אידישער אגענט. איך קאָן אויך פאַרריכטן אייער מאשין.
טעלעפאָנירט
52 501

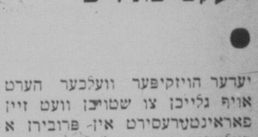
JOS. LITMAN
455 Dufferin Ave. Phone 52 501

שיקט אייער נאמען

און 10 סנ. פאר א 25 סנ. פלעשל פון דזשאנסאנס וועקס פאליש

יעדער הויזקיפער וועלכער הערט אויף גלייכן צו שטויבן וועט זיין פאראינטערעסירט אין פרובירן א פאליטער וואס מוזט אויס פופציק פראצענט פון דער דורכשניטלאכער שטויב אנזאמלונג. שיקט בלויז אייער נאמען און אדרעס מיט 10 סענט צו דעקן דאס איינפאקן און פאסטגעלד.

ניט האבנדיק קיין אויל, טריינט זיך אויס דזשאנסאנ'ס וועקס פול־שטענדיק. לאזט ניט קיין קלעפיקן אויבן פאר שמוץ צו אנקלעפן זיך. א לעצטער טעסט אין אומפארטיי־אישע לאבאראטאריעס האט אי־בערציינט אז פופציק פראצענט וויינינער שטויב קלעפט זיך צו צו דעם.



מיקראסקאפישער אויסזעען פון שטויב אויף פארניטשער געפאלישט מיט דזשאנ־סאנס וועקס (לינקס) און אויל פאליש (רעכטס). אויף וועקס, זאמלען זיך אז טויזן שטויב אויבן, בלויז האלב אזוי פיל וויפיל עס באזעצן זיך דארטן.

דזשאנסאנ'ס וועקס (איצט אין א פליסנדער פארמע) איז באליבט צווישן אויסגעצייכנטע מענשן פאר 40 יאָר. נוצט אויס די געלעגנהייט צו אויספרובירן דאס.

S.C. JOHNSON & SON LTD.
Brantford, Canada

Branches: Winnipeg, Vancouver, Toronto, Montreal

DODD'S KIDNEY PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
BACKACHE
BLADDER TROUBLES
RHEUMATISM
4087 THE PROPRIETORS

פאר איבער א דרייטל יארהונדערט זיינען דאדס קידני פילס אנערקענט געווארן ווי א רפואה פאר רוקן־ברעטע־ניש, רומאטיזם, פענכער טראבלס און אלע אנדערע קראנקהייטן פאראורזאכט פון פעלערהאפטע נירן. צו באַ־קומען ביי אלע דיילערס פאר 50 ס. א באקס, אדער 6 באקסעס פאר $2.50, אדרעד דירעקט, ווען איר שיקט צו דעם פריין. פון

THE DODDS MEDICINE CO. LTD.
Toronto 2, Ont.

שיינער באנקעט פאר קאלנאריער לערער

(צו דער דערעפענונג פון 3טן יאר פריי־שול)

פון ה. זיסקינד

זונטאג, דעם 12טן אקטאבער, האט די פרץ שול ארגאניזאציע געפייערט די דער־עפענונג פון דעם 3טן יאר פרץ שול, מיט א באנקעט פאר די נייע לערער, א. י. פראָ־וואטינער, פון ניוריארק און לערערן, נח־מה נעמערעל, פון ווינניפעג.

עס איז געווען אין גרויסן זאל פון פרץ שול, וואו טישן זיינען געווען געגרייט פאר איבער 300 געסט, און אלע האבן זיך געפילט אין א יום־טוב'דיקער שטימונג. דער פארזיצער, ל. פאפערני, די לערער, פרץ הירשביין, אסתר שומיאטשער און דער גאנצער שול קאמיטעט זיינען געזעסן אויבן־אן.

אין א קורצער רעדע האט דער פארזי־צער דערעפנט דעם אוונט און א 50 קינ־דער האבן געזונגען "א, אידישע שול," נאכדעם די פאלגנדע לידער: א רענגדל, קלינגען גלעקער, אין מיט'ן שטעטל" רבר־תי, שטערנלאך און א. וו. "דער עולם אין געווען באגייסטערט פון זייער געזאנג. אין זיין רעדע האט דער פארזיצער באגריסנ־דיק די לערער, אנגעווייזן אויף די שווערי־קייטן וואס קאלנאריי האט דורכגעטראגן ביז היינט, און איצט, האט ער געזאגט, פייערן מיר דעם דריטן יום טוב פון שול. פאר א סך וועלכע באזוכן אונז קליינגע דאס־ווי א חלום. אבער עס איז דאך שוין היינט א פאקט און מיר שטאלצירן דער־מיט.

דא גיט דער פארזיצנדער איבער דאס וואָרט צו פרץ הירשביין. הירשביין באַ־גריסט די פייערונג און שטעלט זיך אפ. ווי מיר אידן זיינען שטענדיק געוואוינט צו קוקן רעכטס און לינקס. אבער צו וועג מען מיר קוקן ווייסן מיר ניט. ער זאגט, — היינט קוקן מיר, ווי פון דער גרויסער נעץ שולן קומט אויף א דור, וואס קוקט ניט אויף ענאאיזן.

"פאר אונז שריפטשטעלער, זאגט פרץ הירשביין, איז עס די גרעסטע פרייד, וואס מיר האבן עס דערלעבט. עס איז טרויעריק וואס די עלטערע, וועלכע האבן געשטרעבט צו דעם זיינען ניט מיט אונז, דערמאנענ־דיק דערביי י. ל. פרצ'ס "אויב ניט הע־כער". מיר אידן האבן שטענדיק געווענ־דעט אונזערע בליקן צו די הימלען. די אי־דישע שפראך אבער איז ערד און ניט הי־מעל, און זי דערהויבט דעם אידן צווישן דעם מענשן. דער קאלנאריער פרץ אונ־סטיטוט איז פאר אונז פארבייגייער, איי־נער פון די ליכטיקסטע צייכענדיקע שטע־רן, וועלכע שיינען פאר אונז אין אונ־זער בענקשאפט. מיר גייער זוכן צייכנס, אז אט, דא איז די פעלזיקע בערג ביי אייך, איז אויסגעוואקסן דער אונטער־באוואוסטזיין פון אונזער פאלק."

הירשביין האט ווידער אמאל באגריסט די טוער פון שול זאנגדיק: "איך האב איר וועט וואקסן אן בליען ווי איר זייט ביז אהער געוואקסן".

אסתר שומיאטשער האט אין קורצע ווערטער באגריסט די פארזאמלטע: — "עס דערמאנט מיר, ווען מיר אידן מיט טויזנטער יארן צוריק, זיינען געווען גאַ־ענט צו דער נאטור און מיט פרייד אין גע־זאנג פלעגן מיר אויפקלייבן די שפע פון עפעל. אזוי אויך היינט, נעמט איר די שפע קינדערלאך, און מיט געזאנג, פראוועט איר יום טובים."

אויף אן אפיל פון דעם פרזיזיצער איז געשאפן געווארן אין מזומנים $1.500. מען האט סערווירט פיינע מאכלים און נאכדעם האט דער פרינציפאל, פראוואטינער, גע־האלטן א רעדע. ער האט זיך אפגעשטעלט אויף דער אנטשטייאונג פון די אידישע שולן פאר די לעצטע 17 יאָר, ווי אזוי זיי זיינען געוואקסן, געמערט זיך, ביז דער היינטיקער אנטוויקלונג פון נאַרמאל, סע־מינאר, שולן, איינעגע בנינים. ער האט אויך ארויסגעזאגט זיין נייע פראגראם, אויסבעסערונגען, וואו קינדער וועלן זיך לערנען מאלן, שניצן, קלעפן.

די לערערן נחמה געמערט האט באַ־דאנקט פאר דער וואָרימער אויפנאמע אין קאלנאריי, וואס זי קריגט פון אלעמען.

איינינקע שול טוער האבן געגרעט, און דער עולם האט מיט געזאנג פארבראכט ביז שפעט אין דער נאכט.

דער פרינציפאל האט מיר אין א פריווא־טען געשפרעך דערציילט, ווי ער פארדנט איין די קינדער. אלע קלאסן וועלן זיין אויף א קלוב מעסיקן אופן, מיט א צייט־טונג, וואס וועט מיט דער צייט ארויס־גיין אין א ווארנאל. אויך דער קינדער־גארטן וועט באריכערט ווערן מיט נייע מאטעריאלן. איך בין צופרידן, האט גע־נאנציעל די עטלאכע יאָר זינט דער סאס־קאטונער קאנפערענץ. אבער דער קריזיס איז געקומען לעצטן יאָר, ווען די דירעק־טאָרן האבן גערופן א קאנפערענץ צו באַ־טראכטן די קריטישע לאגע פון דער ת"ת, אויף דער קאנפערענץ וועלכע האט גע־דויערט שיינע עטלאכע אוועגטן האבן איי־ניקע אנגעוויזן אז מען זאָל ביישן די פראגראם, ווייל די עלטערן ווילן אידיש. אזוי דער גע'טענה'ט אייניקע וועלכע זיינען געווען אנגעשטעקט מיט דעם אי־דישזם. צום באדויערן דוקא דירעקטאָרן פון דער תלמוד תורה. אבער נאָך אלע רע־דעריינג און שיינע פראָזן איז דאָך אנ־גענומען געווארן א רעזאָלוציע פארגע־שאָלן דאס מיר זאָלן נעכטן, מען קאָן זאָגן מיט מסירת נפש קוים תורכנגעפירט און אריינגעשריבן נאָר "היברו רעליגיעזשן לעענווייש" זאָל זיין דער לימוד אין דער תלמוד תורה. און אויף דעם טשאר־טער האבן זיך גע'חתמ'עט צען דירעק־טאָרן און גם אני הכותב בתוכם. און איצט קומט איר — און מיר ניט, דיך ניט און איר מאכט א מחק פון אונזער נאָנצער שווערער ארבעט. געוויינלאך די קהל'שע קליאנטשע נעבאך קאָן זיך מיט איך ניט גיין אין קאָרט אבער וואו איז אמת און יושר? איך וואלט עס וועלן הערן פון אייך און איך דערווארט אייער ענטפער.

בברכת תחית השפה גם בווינניפג,
א. ד. טשערניאק.

דאס איז אין דער תורה

א בר־מצוה אין ראָזענבערג, מאנ.

פרייטאג, דעם 24טן אקטאבער, האט דער בר־מצוה פון ראָזענבערג, מאנ., יאנקל, זון פון מר. און מרס. ל. ראָזענבערג, אין דער שול, אויפגע־רופן צו דער תורה. דער בר־מצוה האט אויפגע־לייענט א גרויסן אבשנitt פון דער פרשת בראשית, מיט א שיין טעם, אויפגע־לייענט אלע ברכות, אויפגע־לייענט דעם הפטרה, אויפגע־לייענט אלע ברכות פון הפטרה, אויפגע־לייענט אלע ברכות פון אחרי מות